أثر استخدام الألعاب الإلكترونية في تعلم المفردات

لتعليمات العربية لغة ثانية

رسالة مقدمة لنيل درجة الماجستير في علم اللغة التطبيقي

إعداد:
سارة عمان حسن باحارث

إشراف:
م. الصديق إيم بركات

العام الجامعي
1437 - 1438 هـ
قال تعالى:

نزل به الروح الأimin على قلبي لتكون من المنذرين

يلسآن عري قميصين

(سورة الشعراء)
ملخص الدراسة

عنوان الدراسة: أثر استخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية في تعلم المفردات لتعلّم اللغة الثانية.

الغرض من هذه الدراسة هو التعرف على أثر استخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية في تعلم المفردات اللغوية لدى متعلّمين اللغة الثانية في المستوى الأول، وتتكون هذه الدراسة من خمسة مراحل: الفصل الأول المقدمة، والفصل الثاني الإطار النظري، وقد تناولته في ثلاثة جوانب وهي تعلم المفردات والألعاب اللغوية الإلكترونية، واستخدام الألعاب الإلكترونية في تعلم المفردات، وأما الفصلان الثالث والرابع فهما الجانب التطبيقي للبحث، وقد تطلّب هذا الجانب استخدام المناهج التربوية من خلال مجموعتين إحداها تجريبياً وتم تدريسها المفردات باستخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية، وضباطية قدّمت这两 المفردات بالطريقة التقليدية، بدأنا بحث واحدة وهي الاختبار، وقد نفذ قبلنا ويعدهم، وحتم البحث بالفصل الخامس ممثلاً في النتائج والوصايا، وقد توصل هذا البحث إلى نتائج عدة منها: عدم وجود فروق ذات دلالات إحصائية بين المجموعة التجريبيّة والمجموعة الضابطة في الإجابات البدائي للاختبار التحصيلي في كل من مستويات (الذكاء، والفهم، والتطبيق، والاختبار ككل)، وفي ضوء تلك النتائج أوصي البحث بعدة توصيات منها: أهمية تضمين المحتويات المقررة لمناهج تعليم العربية للمناطق بغيرها على أنشطة تغرس بالألعاب اللغوية الإلكترونية، ورفع قرض تعليمي بوضوح الألعاب الإلكترونية خدمة المناهج، وإجراء المزيد من الدراسات حول هذا المجال لمراقبة التطور والتقدم.

- ب -
Abstract

This study aims to identify the impact of the use of language electronic games on learning vocabulary by female learners of Arabic as a second language at the beginners’ level. The study consists of five chapters; the first chapter is an introduction, and the second chapter includes the theoretical framework which covers three aspects: learning vocabulary, electronic games and their use in learning vocabulary. Chapters III and IV deal with the method of research, which requires the use of a quasi-experimental approach. Two groups are used; an experimental one which has been taught vocabulary using games and the control group taught vocabulary in the traditional way. A single research tool, i.e., a test is performed before and after the experiment. The study is concluded with chapter V which includes the findings and recommendations. No statistically significant differences are found between the experimental and the control group in telemetric test for (remembering, understanding, application, and the test as a whole). In the light of these results several recommendations are proposed. It is suggested that the content of curriculum for teaching Arabic to non-native speakers should include online activities practiced with linguistic games, and attach a CD which employs electronic service approach and games. Further studies are recommended to keep pace with development and progress in this field.
### فهرس المحتويات

<table>
<thead>
<tr>
<th>الصفحة</th>
<th>الموضوع</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ج</td>
<td>ملخص الرسالة باللغة العربية.</td>
</tr>
<tr>
<td>د</td>
<td>Abstract</td>
</tr>
<tr>
<td>ه</td>
<td>الإهداء.</td>
</tr>
<tr>
<td>و</td>
<td>شكر وتقدير.</td>
</tr>
<tr>
<td>ز</td>
<td>فهرس المحتويات.</td>
</tr>
<tr>
<td>ح</td>
<td>فهرس الجداول.</td>
</tr>
<tr>
<td>ط</td>
<td>فهرس الملاحق.</td>
</tr>
<tr>
<td>فصل الأول: المقدمة</td>
<td>2-1</td>
</tr>
<tr>
<td>أولاً: أساسيات البحث.</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>ثانياً: الدراسات السابقة.</td>
<td>7</td>
</tr>
<tr>
<td>التعليق على الدراسات السابقة.</td>
<td>10</td>
</tr>
<tr>
<td>الفصل الثاني: الإطار النظري.</td>
<td>13</td>
</tr>
<tr>
<td>البحث الأول: تعلم المفردات اللغوية.</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>أولاً: التعلم مفهومه وأنواعه.</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>ثانياً: المفردات اللغوية.</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>1- مفهوم المفردات اللغوية وأهميتها وتصنيفها.</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>الصفحة</td>
<td>الموضوع</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>علاقة المفردات اللغوية بالعلوم الإنسانية.</td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>٢- معايير اختيار المفردات اللغوية.</td>
</tr>
<tr>
<td>40</td>
<td>٣- أساليب تقديم المفردات اللغوية.</td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>المبحث الثاني: الألعاب اللغوية الإلكترونية.</td>
</tr>
<tr>
<td>45</td>
<td>أولًا: المفهوم.</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>ثانيًا: نبذة تاريخية.</td>
</tr>
<tr>
<td>57</td>
<td>ثالثًا: النظريات المفسرة للعب.</td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>رابعًا: فوائد الألعاب.</td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>خامسًا: تصنيفات اللعب والألعاب اللغوية والألعاب الإلكترونية.</td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>سادسًا: معايير اللعبة اللغوية الإلكترونية الجيدة.</td>
</tr>
<tr>
<td>72</td>
<td>سابعًا: خطوات إعداد الألعاب اللغوية.</td>
</tr>
<tr>
<td>74</td>
<td>المبحث الثالث: تقديم المفردات باستخدام الألعاب اللغوية الإلكترونية.</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>أولاً: مميزات اكتساب المفردات عن طريق الألعاب اللغوية الإلكترونية ب:</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>١- فرضيات Krashen</td>
</tr>
<tr>
<td>79</td>
<td>٢- نظرية Simon Dike</td>
</tr>
<tr>
<td>الوضع</td>
<td>الصفحة</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>ثانيًا: علاقة تقديم المفردات اللغوية باستخدام الألعاب الإلكترونية.</td>
<td>82</td>
</tr>
<tr>
<td>الفصل الثالث: منهجية البحث.</td>
<td>92</td>
</tr>
<tr>
<td>منهج البحث.</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>مجتمع البحث والعينة.</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>أداة البحث ومراحل تصميمها.</td>
<td>98</td>
</tr>
<tr>
<td>أولاً: أداة البحث.</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>1- مراحل تصميم أداة البحث.</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>أ- تحديد الهدف من الاختبار.</td>
<td>99</td>
</tr>
<tr>
<td>ب- تحديد المحتوى الدراسي للاختبار.</td>
<td>102</td>
</tr>
<tr>
<td>ج- المفردات المعتمدة في البحث.</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td>د- تحديد نوع الاختبار.</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td>ه- صياغة بيانات الاختبار.</td>
<td>104</td>
</tr>
<tr>
<td>و- صياغة مفردات الاختبار.</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>ز- مراجعة مفردات الاختبار.</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>ح- وضع تقييمات الاختبار.</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>ط- عرض الاختبار على المحكمين.</td>
<td>105</td>
</tr>
<tr>
<td>الصفحة</td>
<td>الموضوع</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>106</td>
<td>ي- التوصل إلى الصورة النهائية للاختبار.</td>
</tr>
<tr>
<td>106</td>
<td>ك- قياس الصدق.</td>
</tr>
<tr>
<td>107</td>
<td>2- تصميم الألعاب اللغوية الإلكترونية.</td>
</tr>
<tr>
<td>108</td>
<td>أ- تقسيم الألعاب اللغوية الإلكترونية في البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>108</td>
<td>ب- الإجراءات التي اتبعتها الباحثة لتطوير الألعاب.</td>
</tr>
<tr>
<td>108</td>
<td>ج- توصيف عمل الألعاب الإلكترونية على المفردات.</td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>د- توصيف تدريب المجموعة الضابطة.</td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>ه- الألعاب اللغوية الإلكترونية المستخدمة في البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>و- وصف الألعاب.</td>
</tr>
<tr>
<td>123</td>
<td>ز- الإجراءات التطبيقية في البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>124</td>
<td>1- حساب معامل ثبات الاختبار.</td>
</tr>
<tr>
<td>124</td>
<td>2- حساب زمن الاختبار.</td>
</tr>
<tr>
<td>125</td>
<td>جمع البيانات.</td>
</tr>
<tr>
<td>125</td>
<td>أولاً: إجراءات ما قبل تنفيذ التجربة.</td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>أ- الاختبار التحصيلي الفعلي.</td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>ب- تدريس المجموعتين.</td>
</tr>
<tr>
<td>الصفحة</td>
<td>الموضوع</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>ج - الاختبار البعدي.</td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>المبحث الخامس: تحليل البيانات.</td>
</tr>
<tr>
<td>128</td>
<td>الفصل الرابع: عرض النتائج بعد تفسيرها وتحليلها.</td>
</tr>
<tr>
<td>129</td>
<td>نتائج الدراسة.</td>
</tr>
<tr>
<td>129</td>
<td>أولًا: الفرق بين متوسطي المجموعتين التجريبي والضابطة.</td>
</tr>
<tr>
<td>130</td>
<td>ثانيًا: ضبط التحصيل القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية.</td>
</tr>
<tr>
<td>139</td>
<td>ثالثًا: الإجابة عن تساؤلات البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>140</td>
<td>مناقشة النتائج وتفسيرها.</td>
</tr>
<tr>
<td>149</td>
<td>الفصل الخامس: خاتمة الدراسة.</td>
</tr>
<tr>
<td>150</td>
<td>ملخص النتائج.</td>
</tr>
<tr>
<td>155</td>
<td>التوصيات والمقترحات.</td>
</tr>
<tr>
<td>155</td>
<td>أولًا: توصيات البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>155</td>
<td>ثانيًا: مقترحات البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>156</td>
<td>المصادر والمراجع.</td>
</tr>
<tr>
<td>206</td>
<td>ملاحظات البحث.</td>
</tr>
<tr>
<td>الصفحة</td>
<td>عنوان الجدول</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>94</td>
<td>تقسيم عينة الدراسة.</td>
</tr>
<tr>
<td>95</td>
<td>توزيع أفراد عينة البحث وفق متغير العمر.</td>
</tr>
<tr>
<td>95</td>
<td>أسماء الطالبات وجنسياتهن.</td>
</tr>
<tr>
<td>96</td>
<td>التقسيم حسب متغير المكوث في السعودية.</td>
</tr>
<tr>
<td>96</td>
<td>أسماء وجنسيات طالبات المجموعة التجريبية.</td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>أسماء وجنسيات طالبات المجموعة الضابطة.</td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>أسماء وجنسيات طالبات المجموعة الاستطلاعية.</td>
</tr>
<tr>
<td>98</td>
<td>جنسيات الطالبات المنتجات إلى المجموعات.</td>
</tr>
<tr>
<td>102</td>
<td>المفردات اللغوية التي تضمنها الاختبار.</td>
</tr>
<tr>
<td>106</td>
<td>تعديل بعض أسئلة الاختبار التحصيلي بناء على ملاحظات المحكمين.</td>
</tr>
<tr>
<td>108</td>
<td>توصيف عمل الألعاب اللغوية الإلكترونية.</td>
</tr>
<tr>
<td>119</td>
<td>توصيف الألعاب الإلكترونية المعتمدة في هذه الدراسة، وطريقة عملها مع المفردات.</td>
</tr>
<tr>
<td>123</td>
<td>حساب ثبات الاختبار باستخدام معالج ألفا لكروناخ.</td>
</tr>
<tr>
<td>129</td>
<td>الفرق بين متوسطي رتب درجات المجموعتين التجريبية والضابطة.</td>
</tr>
<tr>
<td>الصفحة</td>
<td>عنوان الجدول</td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>131</td>
<td>الفرق بين متوسطي رتب درجات القياسين القبلي والبعدي لدى المجموعة التجريبية باستخدام اختبار ولكوكسون Signed Ranks Test</td>
</tr>
<tr>
<td>132</td>
<td>نتائج اختبار مان ويتني Mann- Whitney test لحساب الفرق بين المجموعتين التجريبية والضابطة في القياس البعدي على أبعاد تحصيل المفردات</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
<td>الفرق بين متوسطي رتب درجات القياسين القبلي والبعدي لدى المجموعة التجريبية باستخدام اختبار ولكوكسون Signed Ranks Test</td>
</tr>
<tr>
<td>135</td>
<td>درجات عينة الدارسة (المجموعة التجريبية) في الاختبار القبلي</td>
</tr>
<tr>
<td>136</td>
<td>درجات عينة الدارسة (المجموعة الضابطة) في الاختبار القبلي</td>
</tr>
<tr>
<td>137</td>
<td>درجات العينة التجريبية في الاختبار البعدي.</td>
</tr>
<tr>
<td>138</td>
<td>درجات العينة الضابطة في الاختبار البعدي.</td>
</tr>
</tbody>
</table>